

KORPORATIONSGEMEINDEVERSAMMLUNG



Freitag, den 19. April 2013, 20.00 Uhr
in der Aula der Mehrzweckanlage Maienmatt



IMPRESSUM

Herausgeberin	Korporation Oberägeri 6315 Oberägeri, Mitteldorfstrasse 2 Zurlaubenhaus info@korporation-oberaegeri.ch www.korporation-oberaegeri.ch
Auflage	900
Gestaltung / Druck	Druckerei Ennetsee AG, 6331 Hünenberg
Fotos	Thomas Blattmann, Christian Rogenmoser

INHALTSVERZEICHNIS

02 EINLADUNG ZUR KORPORATIONSGEMEINDEVERSAMMLUNG

03 TRAKTANDUM 1

Protokoll der Korporationsgemeindeversammlung vom 13. April 2012

06 TRAKTANDUM 2

Rechnungsergebnis der Korporation pro 2012

- 1. Allgemeine Verwaltung
- 2. Finanzwesen
- 3. Liegenschaften
- 4. Forstwesen
- 5. Strassenwesen
- 6. Landwesen
- Zusammenfassung der Betriebsrechnung
- Zusammenstellung der Investitionsrechnung
- Bewegungen in den Bilanzkonten
- Bilanz per 31. Dezember 2012
- Verwaltungsbericht über das Jahr 2012
- Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission

21 TRAKTANDUM 3

Voranschlag 2013

- 1. Allgemeine Verwaltung
- 2. Finanzwesen
- 3. Liegenschaften
- 4. Forstwesen
- 5. Strassenwesen
- 6. Landwesen
- Zusammenfassung der Betriebsrechnung
- Bericht des Korporationsrates zum Voranschlag
- Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission

Rechnungsergebnis 2012, Stipendienstiftung der Korporation

- Kenntnisnahme Rechnungsergebnis 2012
- Kenntnisnahme Bericht der Revisionsstelle

27 TRAKTANDUM 4

Kreditbegehren Archiverschliessung Korporationsarchiv

29 TRAKTANDUM 5

Nachtragskredit Beschaffung Forstlastwagen der Marke Renault 420/6x4, als Ersatz für den Forstlastwagen MAN

31 TRAKTANDUM 6

Kreditbegehren Sanierung Zurlaubenhaus

34 TRAKTANDUM 7

Kreditbegehren Sanierung Höhronenstrasse
– Situation Höhronenstrasse

FREITAG, 19. APRIL 2013, 20.00 UHR
AULA MEHRZWECKANLAGE MAIENMATT

TRAKTANDEN

1. Protokoll der Korporationsgemeindeversammlung vom 13. April 2012
2. Rechnung 2012
 - Bericht des Korporationsrates
 - Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission
3. Voranschlag 2013
 - Bericht des Korporationsrates
 - Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission
 - Bericht der Revisionsstelle zur Stipendienstiftung der Korporation Oberägeri
4. Kreditbegehren Archiverschliessung Korporationsarchiv
5. Nachtragskredit Beschaffung Forstlastwagen der Marke Renault 420/6x4, als Ersatz für Forstlastwagen MAN
6. Kreditbegehren Sanierung Zurlaubenhaus
7. Kreditbegehren Sanierung Höhronenstrasse

Das Protokoll der Korporationsgemeindeversammlung vom 13. April 2012 liegt während 10 Tagen vor der Korporationsgemeindeversammlung auf der Kanzlei zur Einsicht auf.

Die Rechnung und der Voranschlag sowie die Berichte und Anträge werden den Haushaltungen in der Gemeinde Oberägeri zugestellt. Auswärts wohnende Bürgerinnen und Bürger können diese auf der Kanzlei beziehen oder anfordern.

Stimmberechtigung

An der Korporationsgemeindeversammlung sind alle Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger stimmberechtigt, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und nicht wegen Geisteskrankheit oder Geistesschwäche entmündigt bzw. bevormundet sind (Art. 369 ZGB).

Rechtsmittelbelehrung

Allgemeine Verwaltungsbeschwerde

Gegen Gemeindeversammlungsbeschlüsse kann gemäss § 17 Abs. 1 des Gemeindegesetzes in Verbindung mit § 39 ff. des Verwaltungsrechtspflegegesetzes innert 20 Tagen seit der Mitteilung beim Regierungsrat des Kantons Zug, Postfach, 6301 Zug, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Frist beginnt mit dem auf die Gemeindeversammlung folgenden Tag zu laufen.

Die Beschwerdeschrift muss einen Antrag und eine Begründung enthalten. Der angefochtene Korporationsgemeindeversammlungsbeschluss ist genau zu bezeichnen. Die Beweismittel sind zu benennen und soweit möglich beizufügen.

Hinsichtlich des Zustandekommens von Gemeindeversammlungsbeschlüssen steht darüber hinaus die Stimmrechtsbeschwerde offen.

Stimmrechtsbeschwerde

Wegen Verletzung des Stimmrechtes und wegen Unregelmässigkeiten bei der Vorbereitung und Durchführung von Wahlen und Abstimmungen (sogenannte Abstimmungs- und wahlrechtliche Mängel) kann gemäss § 17^{bis} des Gemeindegesetzes in Verbindung mit § 67 ff. des Wahl- und Abstimmungsgesetzes innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes, spätestens jedoch am dritten Tag nach der amtlichen Veröffentlichung der Ergebnisse im Amtsblatt beim Regierungsrat des Kantons Zug Beschwerde geführt werden.

Oberägeri, 19. März 2013

KORPORATIONS RAT OBERÄGERI

TRAKTANDUM 1

PROTOKOLL DER KORPORATIONSGEMEINDE- VERSAMMLUNG 13. APRIL 2012

Sehr geehrte Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger

Gestützt auf einen Antrag aus der Korporationsgemeindeversammlung vom 23. März 2007 erhalten Sie nachfolgend eine Kurzform des Protokolls der Korporationsgemeindeversammlung vom 13. April 2012.

PROTOKOLLAUFLAGE

Das ausführliche Protokoll der Korporationsgemeindeversammlung vom 13. April 2012 liegt auf der Korporationskanzlei zur Einsicht auf.

An der Korporationsgemeindeversammlung vom 13. April 2012 nahmen 94 Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger teil.

Es wurden folgende Traktanden behandelt:

TRAKTANDUM 1

PROTOKOLL DER KORPORATIONSGEMEINDEVERSAMMLUNG VOM 8. APRIL 2011

Antrag des Korporationsrates

Das aufgelegte Protokoll der Korporationsgemeindeversammlung vom 8. April 2011 sei zu genehmigen.

Abstimmung

Das Protokoll wird ohne Gegenstimme grossmehrheitlich genehmigt.

TRAKTANDUM 2 RECHNUNG 2011

Bericht des Korporationsrates zur Jahresrechnung 2011 der Korporation Oberägeri.

Anträge des Korporationsrates

1. Die Rechnung der Korporationsgemeinde Oberägeri pro 2011 wird genehmigt.
2. Der Mehrertrag von CHF 286'817.51 wird wie folgt verteilt:

– Zusätzliche Abschreibungen: Sanierung Melchgadenstrasse	CHF 78'229.45
– Zusätzliche Abschreibungen: Neubau Maschinenweg Muetegg	CHF 56'045.50
– Zusätzliche Abschreibungen: Fahrzeuge	CHF 50'000.00
– Zusätzliche Abschreibungen: Restaurant Raten	CHF 46'000.00
– Rückstellung Lüftung Restaurant Raten	CHF 50'000.00
– Übertrag auf Konto: Freies Vermögen	CHF 6'542.56

Abstimmung

In der erfolgten Schlussabstimmung wird dem Antrag des Korporationsrates grossmehrheitlich ohne Gegenstimme zugestimmt.

TRAKTANDUM 3 VORANSCHLAG 2012

Bericht des Korporationsrates zum Voranschlag 2012 der Korporation Oberägeri.

Antrag des Korporationsrates

Der Voranschlag 2012 mit einem Mehraufwand von CHF 45'973.00 wird genehmigt.

Anfrage aus der Korporationsgemeindeversammlung

Herbert Iten, Moosstrasse 28

fragt an, in welcher Form Unterhaltsarbeiten auf dem Ratenparkplatz mit dem budgetierten Betrag von CHF 65'000.00 ausgeführt werden sollen.

Korporationspräsident Jürg Rogenmoser

führt aus, dass dieser Betrag für die nötigsten Reparaturen auf dem Ratenparkplatz aufgewendet werden muss, welcher bekanntlich in einem schlechten Zustand ist.

Herbert Iten, Moosstrasse 28

weist darauf hin, dass sich der Ertrag durch die Parkgebühren in einem bescheidenen Rahmen bewegt. Aus seiner Sicht sollte der Parkplatz bewirtschaftet werden, wie es an anderen Ausflugszielen mit Erfolg ausgeführt und Gewinn erzielt werde.

Korporationspräsident Jürg Rogenmoser

erläutert, dass die Bewirtschaftung des Parkplatzes anlässlich der Erteilung der Baubewilligung für den Neu- und Umbau des Restaurants Raten durch den Kanton Zug bereits angestrebt wurde.

Im Weiteren stellt der Raten ein beliebtes Naherholungsgebiet dar und somit sollte auch die öffentliche Hand einen Beitrag an die Unterhaltskosten beitragen. Der Parkplatz ist unbestritten in einem schlechten Zustand und muss innerhalb der nächsten 2 – 3 Jahre umfassend saniert werden. Dabei muss die Bewirtschaftung geprüft und eine optimale Lösung für die Restaurantgäste gefunden werden.

Herbert Iten, Moosstrasse 28

verzichtet aufgrund der Ausführungen von Jürg Rogenmoser auf einen entsprechenden Antrag.

Nachdem zum Voranschlag 2012 keine weiteren Wortbegehren mehr erfolgen, lässt Korporationspräsident Jürg Rogenmoser über den korporationsrätlichen Antrag abstimmen.

Abstimmung

In der erfolgten Schlussabstimmung wird dem Antrag des Korporationsrates grossmehrheitlich ohne Gegenstimme zugestimmt.

TRAKTANDUM 4 KREDITBEGEHREN FÜR DIE VERLEGUNG DES MATTLIWEGS, 6315 ALOSEN

Anträge des Korporationsrates

1. Für die Verlegung Mattliweg, 6315 Alosen, wird ein Objekt- und Ausführungskredit von brutto Fr. 102'086.00, zu Lasten der ausserordentliche Rechnung, Projekt Nr. 18042, bewilligt. Die Zahlungen der Anstösser werden diesem Projekt gutgeschrieben.
2. Der Korporationsrat wird ermächtigt, Änderungen am genehmigten Projekt vorzunehmen, sofern damit bessere Lösungen erzielt werden können.
3. Der Kredit wird nach Massgabe des Produktionskostenindex (PKI) des Schweizerischen Baumeisterverbands indiziert (Preisbasis 1. April 2011)
4. Der Korporationsrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Abstimmung

In der erfolgten Schlussabstimmung wird dem Antrag des Korporationsrates grossmehrheitlich ohne Gegenstimme zugestimmt.

TRAKTANDUM 5

KREDITBEGEHREN FÜR DIE INSTANDSTELLUNG DER MORGARTENBERGSTRASSE

Anträge des Korporationsrates

1. Für die Sanierung der Morgartenbergstrasse, auf einer Länge von ca. 2'017 m, wird ein Objekt- und Ausführungskredit von brutto CHF 722'000.00, zu Lasten der ausserordentlichen Rechnung, Projekt Nr. 18044, bewilligt.
2. Subventionszahlungen und Zahlungen der Einwohnergemeinde Oberägeri werden zu Gunsten der ausserordentlichen Rechnung, Projekt-Nr. 18044, verbucht.
3. Der Korporationsrat wird ermächtigt, Änderungen am genehmigten Projekt vorzunehmen, sofern damit bessere Lösungen erzielt werden können.
4. Der Kredit wird nach Massgabe des Produktionskostenindex (PKI) des Schweizerischen Baumeisterverbands indiziert (Preisbasis 1. April 2011)
5. Der Korporationsrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Anfrage aus der Korporationsgemeindeversammlung

Josef Iten, Bruhst

fragt an, ob es nicht sinnvoll wäre, nach der Instandstellung eine Gewichtsbeschränkung auf der Morgartenbergstrasse anzubringen. Da auch Holz von Dritten über die Morgartenbergstrasse abgeführt wird, regt er weiter an, dass eine Gewichtsbeschränkung für den unteren Teil der Strasse angebracht und das Holz in Richtung Tännkli abgeführt werden könnte.

Korporationsrat, Reto Iten

informiert, dass ein Fahrverbot für Lastwagen auf der Morgartenbergstrasse innerhalb des Korporationsrates bereits diskutiert wurde und in Betracht gezogen werden soll. Dadurch könnten die gewerblichen Lastwagentransporte wie z.B. Aushubmaterial usw. ausgeschlossen werden.

Josef Iten, Bruhst

verzichtet aufgrund der Ausführungen von Reto Iten auf einen entsprechenden Antrag.

Nachdem zum Kreditbegehren für die Instandstellung der Morgartenbergstrasse keine weiteren Wortbegehren mehr erfolgen, lässt Korporationspräsident Jürg Rogenmoser über den korporationsrätlichen Antrag abstimmen.

Abstimmung

In der erfolgten Schlussabstimmung wird den Anträgen des Korporationsrates grossmehrheitlich ohne Gegenstimme zugestimmt.

Gestützt auf einen Korporationsgemeindebeschluss vom 28. April 1972 wird das Protokoll jeweils mit der Rechnung 10 Tage vor der Gemeindeversammlung auf der Kanzlei zur Einsicht aufgelegt.

Damit wird eine Verlesung nur noch auf begründeten Antrag aus der Versammlung erfolgen.

Der Korporationsrat stellt Ihnen daher folgenden

ANTRAG:

Die Korporationsgemeindeversammlung vom 19. April 2013 genehmigt das vorliegende Protokoll der Gemeindeversammlung vom 13. April 2012.

Oberägeri, 19. März 2013

NAMENS DES KORPORATIONS-RATES

Der Präsident: Reto Iten

Der Schreiber: Christian Rogenmoser

RECHNUNG 2012 UND BUDGET 2013

1. ALLGEMEINE VERWALTUNG

		Budget 2012		Rechnung 2012		Budget 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4100	Verwaltung und Personal	173'600.00	0.00	162'170.96	0.00	174'200.00	0.00
41001	Gehälter Korporationsrat und Verwaltung	162'700.00		154'141.70		157'700.00	
41004	Entschädigung an Weibel	400.00		400.00		400.00	
41005	Entschädigung an Kommission	0.00		0.00		5'000.00	
41007	Sitzungsgeld ausserhalb Bürozeit	4'500.00		4'680.00		4'500.00	
41008	Kilometerentschädigung	0.00		600.00		600.00	
41018	Aus- und Weiterbildung	6'000.00		2'349.26		6'000.00	
4110	Sozialleistungen	59'650.00	0.00	53'600.05	0.00	42'280.00	0.00
4110	Arbeitnehmerbeitrag an Versicherung	0.00	21'200.00	0.00	18'965.65	0.00	19'650.00
4120	Diverses Verwaltung	35'000.00	0.00	32'931.56	0.00	40'000.00	0.00
41209	Freier Kredit des Rates	15'000.00		14'589.83		20'000.00	
41210	Dienstleistungen Dritte	20'000.00		18'341.73		20'000.00	
4130	Materialkosten	48'000.00	0.00	37'147.45	0.00	39'200.00	0.00
41301	Anschaffungen Verwaltung	8'000.00		5'309.60		5'000.00	
41302	Telefon / Strom / Internet Kanzlei	3'500.00		3'680.43		3'800.00	
41303	Unterhalt der Büromaschinen	2'500.00		3'209.40		3'200.00	
41304	Abstimmung und Druckkosten	12'000.00		7'948.25		8'000.00	
41305	Büromaterial	5'000.00		3'957.18		5'000.00	
41306	Porti und Postcheckgebühren	3'000.00		2'645.48		3'000.00	
41308	Fachliteratur / Weiterbildung	1'500.00		260.85		1'000.00	
41309	Software-Abo	4'000.00		4'136.26		4'200.00	
41310	Büro-, Archiv- und Sitzungssaalmiete	6'000.00		6'000.00		6'000.00	
41311	Archiverschliessung	2'500.00		0.00		0.00	
4140	Beiträge	16'000.00	0.00	20'416.56	0.00	19'000.00	0.00
41406	Beiträge an Vereine und Institutionen	6'000.00		6'063.15		6'000.00	
41407	Öffentlichkeitsarbeit	10'000.00		14'353.41		13'000.00	
4150	Stipendienstiftung	500.00	0.00	540.00	0.00	550.00	0.00
41501	Verwaltung Stipendienstiftung	500.00		540.00		550.00	
4160	Erträge	0.00	2'000.00	0.00	1'098.80	0.00	400.00
41611	Kanzleiertrag		1'000.00		84.80		100.00
41612	Spruchgebühren		500.00		514.00		300.00
41614	Einbürgerungstaxen		500.00		500.00		0.00
4180	Versicherungen	3'000.00	0.00	947.50	0.00	2'600.00	0.00
41825	Betriebs-Haftpflichtversicherung	3'000.00		947.50		2'600.00	
4190	Verschiedenes	5'000.00	0.00	2'279.20	0.00	0.00	0.00
41905	Exkursionen	5'000.00		2'279.20		0.00	
41911	Flösserfest	0.00		0.00		0.00	
		340'750.00	23'200.00	310'033.28	20'064.45	317'830.00	20'050.00
Mehraufwand		0.00	317'550.00	0.00	289'968.83	0.00	297'780.00
		340'750.00	340'750.00	310'033.28	310'033.28	317'830.00	317'830.00

2. FINANZWESEN

		Budget 2012		Rechnung 2012		Budget 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4200	Verwaltung und Personal	10'300.00	0.00	10'250.00	0.00	10'300.00	0.00
42001	Entschädigung an Finanzchef	2'200.00		2'200.00		2'200.00	
42002	Entschädigung an Betriebschef	4'400.00		4'400.00		4'400.00	
42003	Entschädigung RPK	1'700.00		1'650.00		1'700.00	
42004	Spesenentschädigung Finanzchef	1'000.00		1'000.00		1'000.00	
42005	Spesenentschädigung Betriebschef	1'000.00		1'000.00		1'000.00	
4200	Sozialleistungen	1'000.00	0.00	412.52	0.00	450.00	0.00
42104	Sozialleistungen Finanzwesen	1'000.00		412.52		450.00	
4230	Kapital Aufwand und Ertrag	55'000.00	50'300.00	66'726.32	53'864.72	61'300.00	52'500.00
42301	Zinsaufwand	55'000.00		53'908.99		52'300.00	
42302	Zinsertrag		100.00		571.92		200.00
42303	Interne Verzinsung		50'000.00		53'285.00		52'300.00
42304	Zinsaufwand Stipendienstiftung	0.00		7'975.00		8'000.00	
42311	Ertrag aus Wertschriften		200.00		7.80		
42314	Debitorenverluste / Skonto			4'842.33		1'000.00	
4240	Gebühren Aufwand und Ertrag	4'000.00	0.00	12'230.85	0.00	4'000.00	0.00
42420	Honorarkosten / Dienstleistungen Dritte	4'000.00		12'230.85		4'000.00	
4250	Stipendienstiftung	8'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42503	Einzahlung Stipendienstiftung	8'000.00		0.00		0.00	
4260	Grundstücke	0.00	190'000.00	686.60	128'047.20	2'000.00	202'000.00
42601	Landankäufe	0.00		0.00		0.00	
42610	Erschliessung Bauland	0.00		686.60		2'000.00	
42611	Landverkäufe f. Grenzberreinigung		70'000.00		3'500.00		65'000.00
42612	Baurechtszinsen		120'000.00		124'547.20		137'000.00
4270	Steuern	17'000.00	0.00	10'726.70	0.00	5'000.00	0.00
42701	Steuern	17'000.00		10'726.00		5'000.00	
4280	Betriebsstoffe	234'000.00	275'000.00	225'693.10	234'234.88	229'700.00	238'500.00
42801	Ankauf von Dieseltreibstoff	210'000.00		211'938.05		212'000.00	
42802	Ankauf Alkylat-Benzin	22'000.00		13'156.00		15'000.00	
42811	Verkauf von Dieseltreibstoff		260'000.00		223'425.18		222'000.00
42812	Verkauf von Alkylat-Benzin		15'000.00		10'809.70		16'500.00
42813	Unterhalt Tankautomat / Tankanlage	2'000.00		599.05		2'700.00	
4290	Verschiedenes	5'250.00	750.00	940.00	1'421.45	6'000.00	750.00
42902	Konzessionsgebühren-Aufwand	250.00		940.00		1'000.00	
42909	Verschiedene Ausgaben	5'000.00		0.00		5'000.00	
42912	Konzessionsgebühren-Ertrag		250.00		250.00		250.00
42919	Verschiedene Einnahmen		500.00		1'171.45		500.00
		334'550.00	516'050.00	327'666.09	417'568.25	318'750.00	493'750.00
	Mehrertrag	181'500.00	0.00	89'902.16	0.00	175'000.00	0.00
		516'050.00	516'050.00	417'568.25	417'568.25	493'750.00	493'750.00

3. LIEGENSCHAFTEN

		Budget 2012		Rechnung 2012		Budget 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4300	Zurlaubenhaus	48'500.00	36'560.00	47'430.44	35'060.00	39'650.00	34'260.00
43001	Kapital-Zinsen	5'500.00		5'236.90		5'350.00	
43002	Licht, Wasser, Heizung, Reinigung	14'000.00		11'104.29		14'000.00	
43003	Unterhalt und Reparaturen	20'000.00		15'737.35		10'000.00	
43004	Versicherungen	2'200.00		2'227.55		2'300.00	
43005	Abschreibungen	6'800.00		6'800.00		8'000.00	
43011	Mietzinsertrag Zurlaubenhaus		35'560.00		33'460.00		33'460.00
43012	Diverse Erträge		1'000.00		1'600.00		800.00
43015	Sanierung Zurlaubenhaus			6'324.35			
4310	Restaurant Raten	297'100.00	242'500.00	180'524.40	195'400.00	290'800.00	242'500.00
43101	Kapital-Zinsen	42'000.00		41'512.85		40'500.00	
43103	Unterhalt und Reparaturen	100'000.00		43'314.45		100'000.00	
43104	Versicherungen	6'600.00		6'776.20		6'800.00	
43105	Abschreibungen	80'000.00		80'000.00		80'000.00	
43107	Auflösung Rückstellungen		50'000.00		0.00		50'000.00
43108	Ratenparkplatz, Aufwand	65'000.00		5'872.65		60'000.00	
43109	Holzsnitzelheizung	3'500.00		3'048.25		3'500.00	
43111	Mietzinsertrag Restaurant Raten		180'000.00		180'000.00		180'000.00
43112	Diverse Erträge		500.00		250.00		500.00
43113	Ratenparkplatz-Parkgebühren		12'000.00		15'150.00		12'000.00
4320	Schnitzelheizung Flurweg	41'000.00	40'000.00	30'231.45	38'376.89	36'050.00	38'000.00
43201	Kapital-Zinsen	1'700.00		1'775.55		1'750.00	
43203	Unterhalt und Reparaturen	12'000.00		8'259.45		10'000.00	
43204	Versicherungen	300.00		236.45		300.00	
43205	Abschreibungen	12'000.00		12'000.00		12'000.00	
43209	Einkauf von Holzsnitzeln	15'000.00		7'960.00		12'000.00	
43213	Ertrag aus dem Wärmeverkauf		40'000.00		38'376.89		38'000.00
4330	St. Jost	7'600.00	5'000.00	6'667.00	5'000.00	18'500.00	5'000.00
43301	Kapital-Zinsen	1'500.00		1'436.40		1'400.00	
43303	Unterhalt und Reparaturen	1'200.00		345.40		12'000.00	
43304	Versicherungen	1'100.00		1'085.20		1'100.00	
43305	Abschreibungen	3'800.00		3'800.00		4'000.00	
43311	Mietzinsertrag St. Jost		5'000.00		5'000.00		5'000.00
4340	Bergmatt	31'550.00	8'375.00	38'399.50	8'375.00	2'570.00	8'375.00
43401	Kapital-Zinsen	300.00		280.85		300.00	
43403	Unterhalt und Reparaturen	30'000.00		36'855.10		1'000.00	
43404	Versicherungen	1'250.00		1'263.55		1'270.00	
43411	Mietzinsertrag Bergmatt		8'375.00		8'375.00		8'375.00
4350	Werkhof	33'900.00	2'500.00	21'179.00	2'864.00	56'200.00	2'500.00
43501	Kapital-Zinsen	3'500.00		3'042.45		3'000.00	
43502	Licht, Wasser, Reinigung, Internet, Telefon	6'500.00		5'092.99		6'000.00	
43503	Unterhalt und Reparaturen	4'000.00		3'786.96		4'000.00	
43504	Versicherungen	3'900.00		3'116.10		3'200.00	
43505	Abschreibungen	5'000.00		5'000.00		5'000.00	
43509	Holzsnitzelheizung	2'000.00		924.50		1'000.00	
43510	Diverse Anschaffungen	9'000.00		216.00		34'000.00	
43512	Diverse Erträge		2'500.00		2'864.00		2'500.00
4360	Bootshaus	0.00	5'680.00	211.25	4'280.00	220.00	4'280.00
43604	Versicherungen			211.25		220.00	
43611	Mietzinsertrag Bootshaus		5'680.00		4'280.00		4'280.00
4370	Studenhütte	1'000.00	9'100.00	1'009.90	12'400.00	2'100.00	12'400.00
43703	Unterhalt und Reparaturen	1'000.00		0.00		1'000.00	
43704	Versicherung			1'009.90		1'000.00	
43711	Mietzinsertrag Studenhütte		9'100.00		12'400.00		12'400.00

4390	Diverse Liegenschaften	27'600.00	112'000.00	16'893.75	116'112.34	83'000.00	112'000.00
43903	Unterhalt und Reparaturen	2'000.00		863.30		2'000.00	
43904	Versicherungen	1'900.00		809.85		1'000.00	
43907	Aufwand Lagerplatz Gyregg	7'000.00		1'490.60		30'000.00	
43908	Aufwand Bootstrockenplatz	700.00		0.00		5'000.00	
43909	Aufwand Seeplatz	6'000.00		4'070.00		35'000.00	
43910	Aufwand Bojenfeld	10'000.00		9'660.00		10'000.00	
43917	Mietzinsertrag Lagerplatz Gyregg		14'000.00		13'996.50		14'000.00
43918	Mietzinsertrag Bootstrockenplatz / Parkplatz		50'000.00		54'873.24		50'000.00
43920	Mietzinsertrag Bojenfeld und Parkplatz		20'000.00		19'892.60		20'000.00
43921	Mietzinsertrag div. Liegenschaften		28'000.00		27'350.00		28'000.00
		488'250.00	461'715.00	342'546.69	417'868.23	529'090.00	459'315.00
	Mehrertrag	0.00	26'535.00	75'321.54	0.00	0.00	69'775.00
		488'250.00	488'250.00	417'868.23	417'868.23	529'090.00	529'090.00

4. FORSTWESEN

		Budget 2012		Rechnung 2012		Budget 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4400	Verwaltung und Personal	5'400.00	0.00	5'400.00	0.00	5'400.00	0.00
44001	Entschädigung an Forstchef	4'400.00		4'400.00		4'400.00	
44002	Spesenentschädigung Forstchef	1'000.00		1'000.00		1'000.00	
4410	Forstpersonal	606'510.00	0.00	562'599.85	9'375.00	598'700.00	8'600.00
44101	Gehälter an Förster, Angestellte, Lehrlinge	556'400.00		525'892.90		547'500.00	
44105	Ferienentschädigung	7'800.00		5'791.90		7'800.00	
44106	Feiertagsentschädigung	1'000.00		1'128.40		1'200.00	
44107	13. Monatslohn Stundenlöhner	7'410.00		5'453.85		6'000.00	
44108	Kleiderentschädigungen	2'400.00		1'709.80		2'000.00	
44109	Fahrzeugentschädigungen	2'500.00		5'250.10		5'500.00	
44110	Werkzeugentschädigung an Stundenlöhner	1'000.00		451.35		1'000.00	
44111	Motorsägenentschädigung	7'000.00		5'058.90		6'000.00	
44112	Unfall / KT und EO-Entschädigung		0.00		9'375.00		8'600.00
44115	Fachliteratur an Forstpersonal	1'000.00		1'013.55		1'200.00	
44116	Aus- und Weiterbildung	20'000.00		10'639.10		20'000.00	
44120	Verpflegungsspesen	0.00		210.00		500.00	
4420	Sozialleistungen	189'800.00	15'000.00	181'391.20	0.00	184'000.00	0.00
44201	Aufwand Sozialleistungen	189'800.00		181'391.20		184'000.00	
44202	Ertrag Sozialleistungen		15'000.00		0.00		0.00
4420	Arbeitnehmerbeitrag an Versicherung	0.00	76'200.00	0.00	71'972.75	0.00	74'300.00
4430	Material und diverse Kosten	110'200.00	0.00	103'237.30	3'736.60	114'900.00	0.00
44300	Telefon / Internet / Strom	500.00		1'248.49		1'500.00	
44301	Werkzeuge	35'000.00		31'779.82		35'000.00	
44302	Betriebsstoffe	50'000.00		48'173.26		50'000.00	
44303	Büromaterial	4'000.00		908.96		4'000.00	
44304	Mannschaftsunterkunft	1'300.00		2'558.63		2'000.00	
44305	Unterhalt Ratenpfad	400.00		0.00		500.00	
44306	Wildschadenverhütung	1'000.00			3'600.00	1'000.00	
44308	Holzschutzmittel	1'500.00			136.60	1'500.00	
44309	Pflanzenankauf	2'000.00		4'676.75		2'000.00	
44311	Schutzbekleidung Angestellte	15'000.00		11'491.39		15'000.00	
44320	Interne Verrechnung Miete Forstbüro	2'400.00		2'400.00		2'400.00	

4440	Leistungen Dritter	290'000.00	0.00	206'803.05	0.00	255'000.00	0.00
44401	Fuhren / Seilkran (Nutzholz)	180'000.00		113'673.10		150'000.00	
44402	Fuhren (Energieholz)	40'000.00		34'390.00		40'000.00	
44403	Aufwand durch Dritte	70'000.00		58'739.95		65'000.00	
4450	Beiträge	14'300.00	299'000.00	13'857.80	381'917.20	14'700.00	354'000.00
44501	Beitrag Zuger Waldwirtschaftsverband	13'000.00		12'263.00		13'000.00	
44502	Beitrag Kant. Forstpersonalverband	0.00		400		400.00	
44503	Selbsthilfefonds	100.00		0.00		100.00	
44504	Zertifizierung	1'200.00		1'194.80		1'200.00	
44509	Försterabgeltung		33'000.00		32'244.00		33'000.00
44510	Beiträge «Stufige Bestände»		50'000.00		47'194.00		50'000.00
44511	Beiträge «Nicht kostendeckende Holzschläge»		100'000.00		103'855.80		100'000.00
44512	Beiträge «Waldnaturschutzgebiete»		0.00		105'407.00		100'000.00
44513	Beiträge «Verhütung und Behebung von Waldschäden»		1'000.00		1'416.50		1'000.00
44514	Beiträge «Besondere Lebensräume»		0.00		20'000.00		20'000.00
44518	Beiträge «Schutzwaldprojekte»		5'000.00		11'286.00		20'000.00
44519	Div. Beiträge Kanton und Bund		110'000.00		60'513.90		30'000.00
4460	Erträge	20'000.00	1'175'000.00	20'036.43	1'199'312.95	30'000.00	1'159'000.00
44601	Zukauf von Holz	10'000.00		11'085.25		20'000.00	
44611	Stammholz		870'000.00		851'208.44		880'000.00
44613	Brennholz		25'000.00		26'101.77		27'000.00
44614	Holzschnitzel		135'000.00		90'795.55		100'000.00
44616	Aufwand diverser Nebennutzungen	10'000.00		8'951.18		10'000.00	
44617	Erträge diverse Nebennutzungen		10'000.00		14'936.13		12'000.00
44619	Erträge Renaturierung Moorgebiet		10'000.00		13'773.00		15'000.00
44620	Erträge Arbeiten für Dritte		80'000.00		107'081.51		80'000.00
44630	Erträge interne Verrechnung		45'000.00		95'416.55		45'000.00
4470	Fahrzeug- und Maschinenpark	168'800.00	0.00	153'208.31	0.00	151'100.00	0.00
44700	Unterhalt und Betrieb	138'800.00		119'747.23		116'100.00	
44701	Maschinenmieten	25'000.00		30'003.00		30'000.00	
44702	Anschaffungen	5'000.00		3'458.08		5'000.00	
4480	Abschreibungen	50'000.00	0.00	50'000.00	0.00	40'000.00	0.00
44800	Fahrzeuge	50'000.00		50'000.00		40'000.00	
4490	Diverses	4'500.00	13'500.00	5'839.80	14'945.90	5'000.00	11'500.00
44909	Verschiedene Ausgaben	4'500.00		5'839.80		5'000.00	
44910	Holzfällerwettkampf		2'000.00		3'156.50		2'000.00
44912	Zollrückerstattung		9'000.00		7'324.65		7'000.00
44919	Verschiedene Einnahmen		2'500.00		4'464.75		2'500.00
		1'462'410.00	1'578'700.00	1'302'373.74	1'681'260.40	1'398'800.00	1'607'400.00
	Mehrertrag	116'290.00	0.00	378'886.66	0.00	208'600.00	0.00
		1'578'700.00	1'578'700.00	1'681'260.40	1'681'260.40	1'607'400.00	1'607'400.00

5. STRASSENWESEN

		Budget 2012		Rechnung 2012		Budget 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4500	Verwaltung und Personal	36'200.00	0.00	36'200.00	0.00	36'200.00	0.00
45001	Entschädigung an Strassenchef	3'200.00		3'200.00		3'200.00	
45002	Spesenentschädigung Strassenchef	1'000.00		1'000.00		1'000.00	
45003	Interne Verrechnung	32'000.00		32'000.00		32'000.00	
4510	Sozialleistungen	792.00	0.00	200.00	0.00	200.00	0.00
45104	Sozialleistungen	792.00		200.00		200.00	
4520	Unternehmerleistungen	125'000.00	0.00	106'241.05	0.00	71'000.00	0.00
45200	Strassenunterhalt und Sanierung	100'000.00		96'152.40		60'000.00	
45201	Fahrzeugeinsatz im Strassenunterhalt	10'000.00		5'728.65		6'000.00	
45202	Maschinenmieten	15'000.00		4'360.00		5'000.00	
4530	Materialkosten	69'000.00	1'000.00	72'577.16	1'125.35	111'000.00	1'000.00
45301	Werkzeuge	1'000.00		0.00		1'000.00	
45303	Strassenunterhalt	10'000.00		9'900.95		60'000.00	
45304	Strassenentwässerung	28'000.00		28'885.80		20'000.00	
45305	Waldstrassenunterhalt	30'000.00		33'790.41		30'000.00	
45310	Diverse Erträge Material		1'000.00		1'125.35		1'000.00
4550	Diverse Erträge	0.00	88'000.00	0.00	77'338.00	0.00	65'000.00
45512	Strassenunterhaltsbeiträge von Dritten		88'000.00		77'338.00		65'000.00
4590	Verschiedenes	6'500.00	300.00	824.00	0.00	3'500.00	300.00
45905	Verkehrssignale	1'500.00		0.00		1'500.00	
45909	Verschiedene Ausgaben	5'000.00		824.00		2'000.00	
45919	Verschiedene Einnahmen		300.00		0.00		300.00
		237'492.00	89'300.00	216'042.21	78'463.35	221'900.00	66'300.00
	Mehraufwand	0.00	148'192.00	0.00	137'578.86	0.00	155'600.00
		237'492.00	237'492.00	216'042.21	216'042.21	221'900.00	221'900.00

6. LANDWESEN

		Budget 2012		Rechnung 2012		Budget 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4600	Verwaltung und Personal	5'400.00	0.00	5'725.00	0.00	5'400.00	0.00
46001	Entschädigung an Landchef	4'400.00		4'850.00		4'400.00	
46002	Spesenentschädigung Landchef	1'000.00		875.00		1'000.00	
4610	Sozialleistungen	886.00	0.00	240.63	0.00	250.00	0.00
46104	Sozialleistungen	886.00		240.63		250.00	
4620	Unternehmerleistungen	12'000.00	0.00	5'341.97	0.00	12'000.00	0.00
46201	Fuhren (Landunterhalt)	8'000.00		3'575.00		8'000.00	
46202	Fuhren (Wegunterhalt)	4'000.00		1'766.97		4'000.00	
4630	Materialkosten	12'900.00	500.00	4'887.29	247.40	33'500.00	500.00
46303	Landverbesserung und Entwässerung	400.00		257.59		15'000.00	
46304	Wegunterhalt	8'500.00		0.00		8'500.00	
46305	Röhreneinkauf	4'000.00		4'629.70		10'000.00	
46311	Röhrenverkauf		500.00		247.40		500.00
4640	Entschädigungen	1'000.00	73'000.00	650.00	91'885.70	1'500.00	73'000.00
46402	Entschädigung Landschaden / Aufwand	500.00		0.00		500.00	
46403	Aufwand Naturschutzgebiete	500.00		650.00		1'000.00	
46412	Entschädigung Durchleitungsrechte		1'000.00		17'234.30		1'000.00
46416	Entschädigung Pflege NS-Gebiete		72'000.00		74'651.40		72'000.00
4650	Quellenanschlüsse	7'000.00	14'500.00	295.05	14'882.00	500.00	14'850.00
46501	Quellenanschlussgebühren		500.00		450.00		450.00
46502	Quellenrechtszins Gde Oberägeri		9'000.00		9'000.00		9'000.00
46505	Beiträge Löschwasserreserven		5'000.00		5'432.00		5'400.00
46511	Aufwand Quellen	7'000.00		295.05		500.00	
4660	Landpachtzinsen	0.00	132'000.00	0.00	124'329.20	0.00	143'000.00
46611	Landpachtzinsen		132'000.00		124'329.20		143'000.00
4670	Fischnenzen	400.00	800.00	362.00	1'200.00	400.00	800.00
46701	Jungfischeinsatz	400.00		362.00		400.00	
46711	Fischereipatent-Ausgabe		800.00		1'200.00		800.00
4680	Neuverteilung offenes Land	11'500.00	0.00	12'079.61	0.00	2'500.00	0.00
46801	Entschädigung Kommission	8'500.00		8'585.25		500.00	
46802	Gebühren Bauernverband / Kanton	1'500.00		440.00		500.00	
46803	Druck- und Versandkosten	1'500.00		3'054.36		1'500.00	
4690	Verschiedenes	21'500.00	300.00	50'111.26	0.00	27'000.00	300.00
46901	Grundbuchvermessungskosten	5'000.00		8'031.50		5'000.00	
46902	Digitalisieren der Landpläne	0.00		500.00		500.00	
46905	Honorar und Anwaltskosten	15'000.00		40'090.56		20'000.00	
46909	Verschiedene Ausgaben	1'500.00		1'489.20		1'500.00	
46919	Verschiedene Einnahmen		300.00		0.00		300.00
		72'586.00	221'100.00	79'692.81	232'544.30	83'050.00	232'450.00
Mehrertrag		148'514.00	0.00	152'851.49	0.00	149'400.00	0.00
		221'100.00	221'100.00	232'544.30	232'544.30	232'450.00	232'450.00

ZUSAMMENFASSUNG DER BETRIEBSRECHNUNG

		Budget 2012		Rechnung 2012		Budget 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1.	Allgemeine Verwaltung	340'750.00	23'200.00	310'033.28	20'064.45	317'830.00	20'050.00
2.	Finanzwesen	334'550.00	516'050.00	327'666.09	417'568.25	318'750.00	493'750.00
3.	Liegenschaften	488'250.00	461'715.00	342'546.69	417'868.23	529'090.00	459'315.00
4.	Forstwesen	1'462'410.00	1'578'700.00	1'302'373.74	1'681'260.40	1'398'800.00	1'607'400.00
5.	Strassenwesen	237'492.00	89'300.00	216'042.21	78'463.35	221'900.00	66'300.00
6.	Landwesen	72'586.00	221'100.00	79'692.81	232'544.30	83'050.00	232'450.00
		2'936'038.00	2'890'065.00	2'578'354.82	2'847'768.98	2'869'420.00	2'879'265.00
Betriebserfolg		0.00	45'973.00	269'414.16	0.00	9'845.00	0.00
		2'936'038.00	2'936'038.00	2'847'768.98	2'847'768.98	2'879'265.00	2'879'265.00
zusätzliche, nicht budgetierte Abschreibungen	zus. Abschreibungen Fahrzeuge	0.00		9'777.40		0.00	
	zus. Abschreibungen Restaurant Raten	0.00		44'685.20		0.00	
	zus. Abschreibungen Zurlaubenhaus	0.00		2'850.00		0.00	
	zus. Abschreibungen Werkhof	0.00		10'000.00		0.00	
	zus. Abschreibungen St. Jost	0.00		1'264.00		0.00	
	zus. Abschreibungen Schnitzelheizung	0.00		11'802.16		0.00	
	zus. Abschreibungen Maschinenwege	0.00		43'442.74		0.00	
	zus. Abschreibungen Jyenschwendstrasse	0.00		138'895.50		0.00	
Jahreserfolg		0.00	45'973.00	6'697.16		9'845.00	

BEWEGUNGEN IN DEN BILANZKONTEN 16000 UND 17000

		Bestand am 31.12.2011	Veränderung	Bestand am 31.12.2012
16010	Fahrzeuge	384'777.40	zus. Abschreibung gem. GV-Beschluss 2012 für das Jahr 2011 ordentliche Abschreibungen 2012	50'000.00 50'000.00
			zus. Abschreibungen Gewinnverwendung 2012	9'777.40
17010	Liegenschaft Zurlaubenhaus	335'650.00	ordentliche Abschreibungen 2012	6'800.00
			zus. Abschreibungen Gewinnverwendung 2012	2'850.00
17020	Wohnhaus Bergmatt	18'000.00	ordentliche Abschreibungen 2012	0.00
17030	Hotel / Restaurant Raten	2'660'685.20	zus. Abschreibung gem. GV-Beschluss 2012 für das Jahr 2011 ordentliche Abschreibungen 2012	46'000.00 80'000.00
			zus. Abschreibungen Gewinnverwendung 2012	44'685.20
17040	Waldungen	2'813'600.00	ordentliche Abschreibungen 2012	0.00
17050	Land	860'000.00	ordentliche Abschreibungen 2012	0.00
17070	Werkhof Schluenrüsli	195'000.00	ordentliche Abschreibungen 2012	5'000.00
			zus. Abschreibungen Gewinnverwendung 2012	10'000.00
17080	Bruderhaus St. Jost	92'064.00	ordentliche Abschreibungen 2012	3'800.00
			zus. Abschreibungen Gewinnverwendung 2012	1'264.00
17090	Fernwärmeverband Gyregg	113'802.16	ordentliche Abschreibungen 2012	12'000.00
			zus. Abschreibungen Gewinnverwendung 2012	11'802.16

BILANZ PER 31. DEZEMBER 2012 (Bilanz nach Gewinnverwendung)

Die zusätzlichen Abschreibungen sind in der Bilanz bereits berücksichtigt.

		2012		2011	
		Aktiven	Passiven	Aktiven	Passiven
Aktiven					
	Umlaufvermögen	1'032'034.60	4'066.20	849'594.55	0.00
11000	Flüssige Mittel	283'533.81	0.00	336'935.25	0.00
10010	Kasse	505.00		1'688.40	
10020	Postscheck	176'940.63		147'240.39	
10030	Kontokorrent ZKB	97'586.18		168'366.26	
10040	Kontokorrent RBO	8'502.00		19'640.20	
11000	Debitoren	511'727.37	4'066.20	391'475.25	0.00
11010	Debitoren	474'750.85		391'475.25	
11030	Debitor MWST	36'976.52			
11060	Delkredere		4'066.20		
11750	Vorsteuer	0.00	0.00	0.00	0.00
12000	Wertschriften	12'230.30	0.00	14'178.15	0.00
12010	RBO-Anteilschein, Nr. 1257	200.00		200.00	
12020	RBO-Mitgliederkonto Nr. 92909.01	654.85		625.40	
12055	ZKB-Kautionskonto Nr. 07-006.200-05	9'315.45		11'292.75	
12070	Aktienkapital (Raten-Skilift)	30.00		30.00	
12080	Aktien Schifffahrt Aegerisee AG	10.00		10.00	
12090	Aktien Biomasse Energie AG, Hünenberg	2'020.00		2'020.00	
14000	Transitorische Aktiven	224'543.12	0.00	107'005.90	0.00
14010	Transitorische Aktiven	224'543.12		107'005.90	
	Anlagevermögen	7'321'730.55	0.00	7'788'691.95	0.00
16000	Fahrzeuge	275'000.00	0.00	384'777.40	0.00
16010	Fahrzeuge	275'000.00		384'777.40	
17000	Immobilien	6'864'600.00	0.00	7'088'801.36	0.00
17010	Liegenschaft Zulaubenhaus	326'000.00		335'650.00	
17020	Wohnhaus Bergmatt	18'000.00		18'000.00	
17030	Hotel / Restaurant Raten	2'490'000.00		2'660'685.20	
17040	Waldungen	2'813'600.00		2'813'600.00	
17050	Land	860'000.00		860'000.00	
17070	Werkhof Schluenrüsi	180'000.00		195'000.00	
17080	Bruderhaus St. Jost	87'000.00		92'064.00	
17090	Fernwärmeverband Gyregg	90'000.00		113'802.16	
18000	Amortisation	182'130.55	0.00	315'113.19	0.00
18031	Instandstellung Maschinenwege Teufiwald, Tännliwald, Mälchgaden	0.00		41'942.74	
18039	Sanierung Melchgadenstrasse	0.00		78'229.45	
18040	Neubau Maschinenweg Muetegg	0.00		56'045.50	
18041	Sanierung Jyenschwendistrasse	0.00		138'895.50	
18044	Sanierung Morgartenbergstrasse	182'130.55			

Passiven					
	Fremdkapital	20'090.60	3'104'744.67	30'209.95	3'149'663.83
20000	Kreditoren	20'090.60	116'617.15	30'209.95	176'660.93
21000	Darlehen	0.00	2'890'000.00	0.00	2'890'000.00
21001	Darlehen 500.000.1309-07 / 2.680%		700'000.00		700'000.00
21002	Darlehen 500.000.1309-06 / 1.900%		400'000.00		400'000.00
21003	Darlehen 500.000.1309-03 / 1.600%		0.00		500'000.00
21004	Darlehen 500.000.1309-04 / 1.950%		500'000.00		500'000.00
21005	Darlehen 500.000.1309-05 / 2.250%		500'000.00		500'000.00
21006	Darlehen der Stiftung		290'000.00		290'000.00
21006	Darlehen 500.000.1309-08 / 0.770%		500'000.00		0.00
22000	Mehrwertsteuer	0.00	0.00	0.00	0.00
23000	Kautions / Gutscheine	0.00	43'455.00	0.00	41'395.00
23080	Kautions Bojenplatz		3'800.00		3'600.00
23081	Kautions Bootstrockenplatz		36'200.00		34'400.00
23082	Kautions Lagerplatz		1'875.00		1'875.00
23083	Kautions Benzinschlüssel		1'580.00		1'420.00
23085	Gutscheine		0.00		100.00
24000	Transitorische Passiven	0.00	54'672.52	0.00	41'607.90
24010	Transitorische Passiven		54'672.52		41'607.90
	Eigenkapital	0.00	5'258'347.72	0.00	5'201'805.16
25000	Reserven	0.00	1'995'925.05	0.00	1'945'925.05
25010	Holzreservefonds		449'144.00		449'144.00
25020	Fonds für Landankäufe		263'980.10		263'980.10
25030	Rückstellung für Lüftung Raten		50'000.00		0.00
25062	Rückstellung für Steuern		232'800.95		232'800.95
25064	Rückstellung für Wohnbauten		1'000'000.00		1'000'000.00
28000	Freies Vermögen	0.00	3'262'422.67	0.00	3'255'880.11
28010	Kapitalkonto freies Vermögen		3'262'422.67		3'255'880.11
		8'349'698.95	8'343'001.79	8'638'286.50	8'351'468.99
	Mehrertrag	0.00	6'697.16	0.00	286'817.51
		8'349'698.95	8'349'698.95	8'638'286.50	8'638'286.50

VERWALTUNGSBERICHT ÜBER DAS JAHR 2012

Sehr geehrte Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger

Der Korporationsrat freut sich, Ihnen die Betriebsrechnung und die Bilanz für das Jahr 2012 zu unterbreiten. Zum Geschäftsjahr 2012 erlauben wir uns folgende Bemerkungen anzubringen.

ALLGEMEINES

An insgesamt 26 ordentlichen Sitzungen hat der Korporationsrat die laufenden Geschäfte bearbeitet.

Die ordentliche Korporationsgemeindeversammlung fand im letzten Jahr am 13. April 2012 statt.

Neueintritt

Im August 2012 hat Michael Hegglin die Forstwartlehre bei der Korporation begonnen.

JAHRESRECHNUNG 2012

ALLGEMEINE VERWALTUNG

4130 Materialkosten

41311 Der Staatsarchivar konnte die geplanten Vorarbeiten zur Archiverschliessung noch nicht aufnehmen.

41407 Aufwendungen für Info-Broschüre «Korporation aktuell» waren zu tief budgetiert.

41905 Aufwand fiel tiefer aus, weil der Ratenwirt Iwan Iten das Essen und die Getränke anlässlich der Bürgerexkursion offerierte. Vielen Dank.

FINANZWESEN

4240 Gebühren

42420 Bebauungsstudie für Wohnhaus war nicht budgetiert.

4250 Stipendienstiftung

42503 Der Zinsaufwand wird neu unter dem Konto 42304 «Zinsaufwand Stipendienstiftung» verbucht.

4260 Grundstücke

42611 Landverkäufe für Grenzbereinigung

Iten-Föhn Walter, Obermattli, Grenzbereinigung

CHF 3'500.00

Da die Verlegung des Mattliwegs und die damit verbundenen Grenzbereinigungen erst im Jahr 2013 / 2014 erfolgen können, war der Ertrag zu hoch budgetiert.

LIEGENSCHAFTEN

4310 Restaurant Raten

43103 Der Einbau der zusätzlichen Lüftung im grossen Saal konnte nicht wie geplant im Jahr 2012 erfolgen und wird im Jahr 2013 ausgeführt.

43108 Der Ratenparkplatz muss in absehbarer Zeit einer Totalsanierung unterzogen werden. Somit wurden nur die nötigsten Reparaturen ausgeführt.

4350 Werkhof

43510 Der Aufwand fiel tiefer aus, da der Kettenaufzug im OG erst im Jahr 2013 montiert wird.

FORSTWESEN

Im Jahr 2012 wurden 10'732 m³ Holz geschlagen. Der Verkauf setzt sich aus 7'259 m³ Stammholz, 1'503 m³ Industrieholz und 1'970 m³ Energieholz zusammen. Davon waren 9'981 m³ Nadelholz und 751 m³ Laubholz.

4410 Forstpersonal

Der budgetierte Aufwand für Lohn- und Sozialleistungen fiel tiefer aus, da Aufgrund der geringen Nachfrage und den tieferen Preisen auf dem Holzmarkt weniger Holzschläge an Dritte in Auftrag gegeben wurden.

4460 Erträge

Obwohl die Nachfrage nach Nadelstammholz gross war, konnten die Preise für diesen Rohstoff nicht angehoben werden. Schuld war der starke Franken, welcher Rundholzexporte praktisch verunmöglichte und gleichzeitig Schnittholzimporte stark begünstigte.

4450 Beiträge

Die Beiträge fielen im Jahr 2012 um CHF 82'917.20 höher aus als budgetiert.

Die diversen Beiträge werden neu detailliert ausgewiesen und nicht mehr wie bis anhin unter dem Konto 44519 «Div. Beiträge von Bund und Kanton» zusammengefasst.

LANDWESEN

4640 Entschädigungen

46412 Die Auszahlung der Entschädigung für die Durchleitungsrechte im Gebiet Steinstoss–Rossboden–Tännli war bei der Budgeterstellung noch nicht bekannt.

4690 Verschiedenes

46905 Da die Beschwerde betreffend «Neue Landverordnung der Korporation Oberägeri» durch die Beschwerdeführer beim Bundesgericht eingereicht wurde, fielen unvorhergesehene Honorarkosten für die Rechtsvertretung an.

BILANZ 2012

Abrechnung Instandstellung Morgartenbergstrasse

An der Korporationsgemeindeversammlung vom 13. April 2012 wurde der Kredit von CHF 722'000.00 für die Instandstellung der Morgartenbergstrasse bewilligt. Inzwischen sind sämtliche Arbeiten abgeschlossen und die Abnahme des Werkes erfolgte durch die Firma Roadconsult Wetzikon. Die Einwohnergemeinde Oberägeri leistet einen Beitrag von CHF 307'790.25 und der Kanton Zug leistet einen Beitrag von CHF 222'112.05 an die Instandstellungskosten. Die Instandstellungskosten konnten mit CHF 9'967.15 unter dem Kostenvoranschlag (KV) gehalten werden.

Bezeichnung	Rechnungssteller	Betrag in CHF
Baumeisterarbeiten (Foundation & Strassenbelag)	Egli Strassenbau AG	477'538.95
Strassenentwässerung, Vorarbeiten	Korporation Oberägeri	95'416.50
Diverses Material, Kies, Sickerrohre usw.	Diverse Lieferanten	99'666.95
Projektierung	Roadconsult AG	39'410.45
	Total Instandstellung	712'032.85
Kostenteiler		
Einwohnergemeinde Oberägeri		307'790.25
Kanton Zug		222'112.05
Korporation Oberägeri		182'130.55
Kostendach		722'000.00
Kostendifferenz bis KV		9'967.15
Erscheint in der Bilanz per 31. Dezember 2012		182'130.55

INVESTITIONSRECHNUNG

Die Jahresrechnung 2012 schliesst mit einem Mehrertrag von total CHF 6'697.16 ab. Budgetiert war ein Verlust von CHF 45'973.00. Aufgrund des guten Betriebsergebnisses konnten CHF 420'317.00 Abschreibungen getätigt werden, wovon CHF 157'600.00 budgetiert waren.

Der Gewinn von CHF 6'697.16 wird dem freien Vermögen zugewiesen.

Der Korporationsrat beantragt die Jahresrechnung inkl. der Gewinnverwendung zu genehmigen.

Gleichzeitig bedankt sich der Korporationsrat bei seinen Mitarbeitern für die geleistete, gute Arbeit. Dank ihrem grossen Engagement konnte unsere Forstwirtschaft rentabel betrieben werden und trug so massgeblich zum erfreulichen Betriebsergebnis bei.

Anhang zur Jahresrechnung

- A) Bürgschaften
Per 31. Dezember 2013 existieren keine Bürgschaften.
- B) Garantieverpflichtungen
Per 31. Dezember 2013 bestehen keine Garantieverpflichtungen.
- C) Leasingverbindlichkeiten
Per 31. Dezember 2013 bestehen keine Leasingverbindlichkeiten.

- D) Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen
Per 31. Dezember 2013 bestehen keine Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen
- E) *Beteiligungen*
1 Genossenschaftsanteil Raiffeisenbank Oberägeri-Sattel
30 Inhaberaktien Skilift Raten AG zu nominal CHF 1'000.00 (bisher)
10 Inhaberaktien Ägerisee Schifffahrt AG zu nominal CHF 100 (bisher)
2 Namenaktien BIEAG, Biomasse Hünenberg AG zu nominal CHF 1'000.00 (bisher)
- F) Verpfändete oder abgetretene Aktiven sowie Aktiven unter Eigentumsvorbehalt
Per 31. Dezember 2013 existieren keine verpfändete oder abgetretene Aktiven sowie keine Aktiven unter Eigentumsvorbehalt.
- G) *Bilanzbereinigungen*
Per 31. Dezember 2013 erfolgten keine Bilanzbereinigungen.

Oberägeri, 19. März 2013

NAMENS DES KORPORATIONSRATES

Der Präsident: Reto Iten

Der Schreiber: Christian Rogenmoser

BERICHT UND ANTRAG

BERICHT DER RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION ZUR VERWALTUNGSRECHNUNG 2012 DER KORPORATION OBERÄGERI

Sehr geehrte Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger

Als Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung der Korporation Oberägeri für das am 31. Dezember 2012 abgeschlossene Jahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Korporationsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Nach den Grundsätzen des Berufsstandes ist eine Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlansagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und Jahresrechnung Gesetz und Statuten.

Antrag

Wir beantragen Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, die vorliegende Rechnung pro 2012 zu genehmigen und den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.

Oberägeri, 1. März 2013

DIE RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION

Ueli Iten, Präsident

Patricia Iten

Franz Iten

Anträge

1. Die Rechnung der Korporation Oberägeri pro 2012 wird genehmigt.
2. Der Mehrertrag von CHF 269'414.16 wird wie folgt verteilt:
 - zusätzlichen Abschreibungen in der Höhe von CHF 262'717.00 gemäss dem Vorschlag des Korporationsrates zur Gewinnverwendung
 - Der Restbetrag von CHF 6'697.56 wird dem freien Eigenkapital zugewiesen.
3. Dem Korporationsrat und dem Personal der Korporation Oberägeri ist für die Arbeit im Dienste unserer Korporationsgemeinde zu danken.

Oberägeri, 19. März 2013

NAMENS DES KORPORATIONSRATES

Der Präsident: Reto Iten

Der Schreiber: Christian Rogenmoser

TRAKTANDUM 3

BERICHT DES KORPORATIONS-RATES ZUM VORANSCHLAG 2013

Sehr geehrte Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger

Wir unterbreiten Ihnen nachfolgend einen kurzen Bericht zum Voranschlag 2013:

Die Betriebsrechnung 2013 ergibt

bei einem Aufwand von	CHF 2'869'420.00
und bei einem Ertrag von	CHF 2'879'265.00
einen Mehrertrag von	CHF 9'845.00

Dabei sind Abschreibungen im Betrag von CHF 149'000.00 mitberücksichtigt.

ALLGEMEINE VERWALTUNG

4100 Verwaltung und Personal

41005 Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheides vom September 2012 betreffend Korporationsbürgerrecht, müssen die Statuten der Korporation Oberägeri angepasst werden. Für die Vorbereitung der Statuten wird eine Kommission eingesetzt.

4120 Diverses Verwaltung

41210 Aufgrund eines hängigen Gesuchs um Aufnahme in das Korporationsbürgerrecht fallen im Jahr 2013 nochmals Honorarkosten für die Rechtsvertretung an.

FINANZWESEN

4260 Grundstücke

42611 Landverkauf aufgrund der Grenzbereinigung für die Neugestaltung der Ein- / Ausfahrt Ratenparkplatz an den Kanton Zug.

Landverkauf aufgrund der Grenzbereinigung Wyssenbach 1, Hildegard De Lazzer Heinrich.

42612 Aufgrund der Überbauung an der Rusenstrasse Alosen erhöhen sich die Baurechtszinsen.

LIEGENSCHAFTEN

4310 Restaurant Raten

43103 Im grossen Saal wird im Jahr 2013 eine zusätzliche Lüftung eingebaut.

4330 St. Jost

43303 Für die Versorgung der Innenbeleuchtung und des Kühlschranks mit elektrischer Energie wird eine Photovoltaik-Anlage installiert.

4350 Werkhof

43510 Im Sommer 2013 wird ein Verkaufsladen für Nebenprodukte beim Werkhof «Schluenrüsli» erstellt und als Selbstbedienungsladen geführt. Dabei sollen z. B. Anfeuerholz (Bund), Finnenkerzen oder Dekorationsmaterial zum Verkauf angeboten werden.

43510 Im OG wird ein Kettenaufzug montiert.

4390 Diverse Liegenschaften

43907 Auf der Südseite des Lagerplatzes Giregg ereignete sich im Herbst 2012 ein Hangrutsch in Richtung «Giregg-bächli». Die dadurch nötige Hangsicherung wird im Jahr 2013 durch einen externen Unternehmer ausgeführt.

FORSTWESEN

Im Sommer 2013 wird Reto Rogenmoser seine Forstwartausbildung abschliessen. Neu wird Roman Holdener seine Forstwartausbildung in unserem Betrieb beginnen.

4410 Forstpersonal

Im Jahr 2013 sollen wieder vermehrt Arbeiten an die temporären Stundenlöhner im Forst vergeben werden.

4460 Erträge

Es ist wiederum eine Nutzung von ca. 11'000 Silven geplant.

Durch die Tendenz, dass sich der Schweizerfranken etwas abwertet, dürften die Rundholzpreise anziehen und somit kann mit einem höheren Erlös aus dem Holzverkauf gerechnet werden.

Beim Absatz von Holzschnitzeln ist eine Steigerung der Menge zu erwarten.

STRASSENWESEN

4530 Materialkosten

45303 Strassenunterhalt

Die Gottschalkenbergstrasse befindet sich in einem schlechten baulichen Zustand. Als Sofortmassnahme muss im Jahr 2013 an verschiedene Stellen eine Bankettstabilisierung mittels Holzkasten ausgeführt werden. Dadurch werden bereits Vorarbeiten für eine Gesamtsanierung der Strasse ausgeführt, welche im Jahr 2014 geplant ist. Diesbezüglich steht der Korporationsrat mit Vertretern der Stadt Zug, des Kantons Zug und der Einwohnergemeinde Oberägeri in Verhandlungen.

LANDWESEN

4630 Materialkosten

Auf einem Teilstück entlang der «Hintermoosstrasse» wird eine Entwässerung erstellt.

Auf einem Teilstück entlang der «oberen Wisstannenstrasse» im Abschnitt «Jost-Rain» wird eine Entwässerung erstellt.

4660 Landpachtzinsen

Aufgrund der Neuverteilung des offenen Landes wurden die Pachtzinsen durch Ruedi Streit, Treuhand & Schätzungen, Schweizerischer Bauernverband Brugg, neu berechnet.

4690 Verschiedenes

46905 Aufgrund der hängigen Beschwerde beim Bundesgericht betreffend Umsetzung der neuen Landverordnung fallen im Jahr 2013 nochmals Honorarkosten für die Rechtsvertretung an.

Oberägeri, 19. März 2013

NAMENS DES KORPORATIONSRATES

Der Präsident: Reto Iten

Der Schreiber: Christian Rogenmoser

BERICHT UND ANTRAG DER RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION ZUM VORANSCHLAG 2013

Sehr geehrte Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger

In Erfüllung der ihr durch § 94 des kantonalen Gemeindegesetzes übertragenen Aufgaben hat unsere Kommission den Voranschlag für das Jahr 2013 der Korporation Oberägeri geprüft. Dabei konnte festgestellt werden, dass dieses Budget sowohl den zur Anwendung kommenden Vorschriften des geltenden Gemeindegesetzes als auch den einschlägigen Erlassen der Korporation Oberägeri entspricht.

Aufgrund des Prüfungsergebnisses beantragen wir Ihnen, den Voranschlag für das Jahr 2013 zu genehmigen.

Oberägeri, 1. März 2013

DIE RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION

Ueli Iten, Präsident

Patricia Iten

Franz Iten

Antrag

1. Der Voranschlag 2013 der Korporation Oberägeri wird genehmigt.

Oberägeri, 19. März 2013

NAMENS DES KORPORATIONSRATES

Der Präsident: Reto Iten

Der Schreiber: Christian Rogenmoser

BERICHT DER REVISIONSSTELLE ZUR EINGESCHRÄNKTEN REVISION DER JAHRESRECHNUNG 2012

keller meier
partner ag



Revision
Steuern
Beratung

Stipendienstiftung der Korporation Oberägeri


Revisionsstellenbericht 2012

zur

Eingeschränkten Revision

Baar, im März 2013

Bahnhofstrasse 13 CH-6341 Baar T +41 41 766 94 94 F +41 41 766 94 99 kellermeierpartner.ch

 Mitglied der Treuhand-Kammer



An den
Stiftungsrat der
**Stipendienstiftung der
Korporation Oberägeri**
6315 Oberägeri

Baar, 13. März 2013

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision der Jahresrechnung 2012

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) der Stipendienstiftung der Korporation Oberägeri für das am 31. Dezember 2012 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

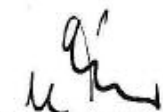
Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizerischen Standard zur eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung mit einem Stiftungskapital von CHF 300'179 nicht Gesetz und Stiftungsurkunde entsprechen.

Keller Meier Partner AG



Adrian Meier
Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor



Christoph Keller
Zugelassener Revisionsexperte

Beilagen

- Jahresrechnung

Stipendienstiftung der
Korporation Oberägeri

BILANZ	31.12.2012		31.12.2011	
Aktiven	CHF	%	CHF	%
Raiffeisenbank Oberägeri	10'179	3.4	10'078	3.4
Darlehen an Korporation Oberägeri	290'000	96.6	290'000	96.6
TOTAL AKTIVEN	300'179	100.0	300'078	100.0
Passiven				
Stiftungskapital	300'179	100.0	300'078	100.0
TOTAL PASSIVEN	300'179	100.0	300'078	100.0

ERFOLGSRECHNUNG	2012		2011	
Finanzertrag	8'016	100.0	8'018	100.0
Total Betriebsertrag	8'016	100.0	8'018	100.0
Auszahlung Stipendiengelder	7'843	97.8	8'060	100.5
Gebühren und Spesen	72	0.9	65	0.8
Total Betriebsaufwand	7'915	98.7	8'125	101.3
Erfolg Laufjahr	101	1.3	-106	-1.3

KREDITBEGEHREN FÜR DIE ERSCHLIESSUNG DES KORPORATIONSARCHIVS

Sehr geehrte Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger

AUSGANGSLAGE

Im Jahr 1995 fand ein erstes Archiv-Erschliessungsprojekt statt. Damals wurden alle relevanten Aktenstücke der Korporation Oberägeri bis zum Jahr 1960 erschlossen. Nun sollen in einem weiteren Schritt die Akten der Jahre 1961 bis und mit 2000 erschlossen werden. Die Umsetzung erfolgt durch das Zuger Staatsarchiv.

Grundlage

Die Korporation Oberägeri ist gesetzlich zur Archivierung ihrer Akten verpflichtet. Das Zuger Archivgesetz vom 29. Januar 2004 bildet die Rechtsgrundlage und regelt das Verhältnis zwischen dem Staatsarchiv und den aktenproduzierenden Stellen, wie den Korporationen.

Das Staatsarchiv berät und unterstützt bei Fragen der Aktenführung und der Sicherung der Unterlagen. Gegenüber dem Staatsarchiv ist die Korporation in archivischen Belangen auskunftspflichtig.

Zweck und Verwaltung

Die Archivierung von Unterlagen dient der Rechtssicherheit, gewährleistet die demokratische Nachvollziehbarkeit staatlichen Handelns und sichert für spätere Generationen authentisches, unverfälschtes Quellenmaterial für den historischen Erinnerungs- und Rekonstruktionsprozess.

Das Archiv der Korporation Oberägeri befindet sich im historischen Zurlaubenhaus in Oberägeri. Den Archivraum im Kellergeschoss teilt sich die Korporation mit der Bürgergemeinde Oberägeri. Ständigen Zutritt zum Archivraum haben die Bürgerschreiberin, der Korporationsschreiber sowie die Korporations- und Bürgerräte.

Aufbewahrungspflicht

Die Verwaltungsstellen sind dazu verpflichtet, ihre Unterlagen bis zum Entscheid über deren Archivwürdigkeit vollständig aufzubewahren. Gesetzlich vorgeschriebene Aufbewahrungsfristen (z. B. 10 Jahre für Buchhaltungsunterlagen gemäss OR) bedeuten nicht, dass nach Ablauf dieser Frist die Unterlagen automatisch zur Vernichtung freigegeben sind. Ohne Zustimmung des Staatsarchivs dürfen keine Unterlagen vernichtet werden.

NÖTIGE MASSNAHMEN

- a) Alles relevante Schriftgut für die Jahre 1961 bis und mit 2000 wird neu erschlossen.
- b) Alle Archivalien, die in den bereits erschlossenen Zeitraum (bis und mit 1960) fallen, jedoch erst später ins Archiv gelangten, sind nachträglich zu erschliessen.

Die Akten werden dazu ins Zuger Staatsarchiv transportiert und dort geordnet und zusammengefasst. Nicht mehr relevante Akten, wie z. B. Rechnungsbelege, werden durch das Staatsarchiv bereits vor dem Transport ausgeschieden und vernichtet. Die zusammengefassten Archivstücke (eine Art gebundene Bücher) gelangen nach Abschluss der Arbeiten zurück ins Archiv im Zurlaubenhaus. Für die Dauer der Arbeiten muss die Korporation Oberägeri das Personal bzw. den Archivar des Zuger Staatsarchivs anstellen.

KOSTENZUSAMMENSTELLUNG

Die Annahmen von Zeit- und Kostenaufwand basieren auf den Erfahrungswerten aus anderen Archiverschliessungen kommunaler Archive des Kantons Zug (Bürgergemeinden, Kirchgemeinden, Korporationen).

Personalkosten	CHF	73'000.00
+ Materialkosten	CHF	7'000.00
Total Erschliessung	CHF	80'000.00
+ 10% Diverses (Archiv zügeln, Administration)	CHF	8'000.00
+ 10% definitiv signieren und neu verpacken	CHF	8'000.00
+ 10% Unvorhergesehenes aufgrund Erfahrungswerte	CHF	8'000.00
Total Erschliessung und Verpackung	CHF	104'000.00

ANTRAG

Gestützt auf diese Ausführungen stellt Ihnen der Korporationsrat folgenden Antrag:

Die Korporationsgemeindeversammlung vom 19. April 2013 beschliesst:

1. Für die Erschliessung des Korporationsarchivs wird ein Kredit von CHF 104'000.00 zu Lasten der ausserordentlichen Rechnung, Projekt Nr. 18037, bewilligt.
2. Der Kredit wird nach Massgabe des Landesindexes für Konsumentenpreise Stand September 2012 auf 99.3 Punkte (Basis Dezember 2010) indexiert.
3. Der Korporationsrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Oberägeri, 19. März 2013

NAMENS DES KORPORATIONSRATES

Der Präsident: Reto Iten

Der Schreiber: Christian Rogenmoser

NACHTRAGSKREDIT FÜR DIE BESCHAFFUNG DES FORST-LASTWAGENS RENAULT 420/6X4, ALS ERSATZ FÜR DEN FORST-LASTWAGEN MAN 19.403/4X2

Sehr geehrte Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger

AUSGANGSLAGE

Im Jahr 2005 wurde der Forst-Lastwagen MAN 19.403 / 4x2 als Occasionsfahrzeug angeschafft. Dieser Lastwagen bewährte sich und leistet die grösste Anzahl Betriebsstunden unserer Forstmaschinen pro Jahr. Durch die grosse Anzahl Betriebsstunden ist der Zeitpunkt nun erreicht, indem das Fahrzeug ersetzt werden muss. Auch im Hinblick darauf, dass es beim Lastwagen MAN schon zwei Mal zu einem Fahrzeugbrand aufgrund eines technischen Defekts kam, drängte sich ein Ersatz des Fahrzeugs auf.

Die Bedürfnisse und Anforderungen an ein Ersatzfahrzeug wurden abgeklärt und man kam zu Schluss, dass eine höhere Nutzlast gefordert ist, welche durch ein dreiachsiges Fahrzeug erreicht werden kann. Im Weiteren wurde erkannt, dass aufgrund der Topografie auf dem Korporationsgebiet ein Allradfahrzeug Vorteile bieten würde und damit auch die Fahrsicherheit erhöht werden könnte. Aufgrund der Ausgangslage wurde nach einem Occasionsfahrzeug Umschau gehalten.

Im Sommer 2012 bot die Firma Riebli Forst AG, 6072 Sachseln, einen Forstlastwagen der Marke Renault 420 / 6x4, zum Kauf an. Es stellte sich heraus, dass dieses Fahrzeug den Bedürfnissen / Anforderungen des Forstbetriebes sehr gut entsprach. Dies auch im Hinblick darauf, dass die Drosselung der Höchstgeschwindigkeit auf 30 km/h möglich ist und somit als «Motorkarren» immatrikuliert und dadurch zu einem günstigen Tarif versichert werden kann.

Die Firma Riebli Forst AG stellte jedoch klar, dass dieses Fahrzeug nur über einen kurzen Zeitraum reserviert werden kann und für die Kaufvertragsunterzeichnung eine Frist bis längstens Ende Oktober 2012 gewährt wird.

GETROFFENE MASSNAHMEN

Nach Rücksprache mit der Rechnungsprüfungskommission (RPK) beschloss der Korporationsrat an seiner Sitzung vom 16. Oktober 2012, dass der Kaufvertrag mit der Firma Riebli Forst AG unterzeichnet wird. Die Beschlussfassung erfolgte gestützt auf das Gesetz über den Finanzhaushalt des Kantons und der Gemeinden (Finanzhaushaltgesetz), § 29 Notstandskredit, indem der entsprechende Kredit nachträglich, anlässlich der Korporationsgemeindeversammlung vom 19. April 2013 im ordentlichen Verfahren eingeholt wird.

Der Korporationsrat ist überzeugt, dass mit der Investition von CHF 130'000.00 für den Forstlastwagen Renault Kerax, 420 / 6x4, ein optimales Preis-/Leistungsverhältnis erreicht werden konnte.

Angaben zum Fahrzeug

- Lastwagen Renault Kerax, 420 / 6x4
- 1. Inverkehrsetzung 02.05.2006
- Kilometerstand 240'000
- Betriebsstunden 10'500
- Fahrzeug ab MFK im Oktober 2012
- Kran Epsilon 165 Z mit Kranwaage
- Forstaufbau
- Rungen hydraulisch abklappbar
- zusätzliche Seitenwände zum Transport von losem Material

KOSTENZUSAMMENSTELLUNG

Kaufpreis (geliefert franko Werkhof Schluenrüsi)	CHF 120'000.00
Drosselung Höchstgeschwindigkeit auf 30 km/h und dadurch bedingte gesetzliche Nachprüfung	CHF 3'000.00
Einbau Motorenüberwachung bei Kranarbeiten	CHF 5'000.00
Diverses	CHF 2'000.00
Total Beschaffungskosten	CHF 130'000.00

ANTRAG

Gestützt auf diese Ausführungen stellt Ihnen der Korporationsrat folgenden Antrag:

Die Korporationsgemeindeversammlung vom 19. April 2013 beschliesst:

1. Für den Kauf des Forstlastwagens Renault Kerax, 420 / 6x4 wird ein Nachtragskredit von CHF 130'000.00 zu Lasten der ausserordentlichen Rechnung bewilligt.
2. Der Kredit wird nach Massgabe des Landesindexes für Konsumentenpreise Stand September 2012 auf 99.3 Punkte (Basis Dezember 2010) indexiert.
3. Der Korporationsrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Oberägeri, 19. März 2013

KORPORATIONS RAT OBERÄGERI

Der Präsident: Reto Iten

Der Schreiber: Christian Rogenmoser

KREDITBEGEHREN GEBÄUDEHÜLLENSANIERUNG ZURLAUBENHAUS OBERÄGERI

Sehr geehrte Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger

AUSGANGSLAGE

Im Traufbereich des Zurlaubenhauses entweicht aufgrund fehlender Wärmedämmung warme Luft und bildet in der kalten Jahreszeit Eis. Dieses Eis verursacht bei der Schmelze einen Wassereintritt, welcher früher oder später die Konstruktion zerstören kann. Die Fassade ist vielerorts verschmutzt und weist an diversen Orten kleinere Risse auf. Viele Kittfugen auf der äusseren Seite der Doppelverglasungen sind schadhaft oder fehlen. Etliche Gläser sind beschädigt. Die Fenster entsprechen aufgrund fehlender Dichtungen nicht mehr dem heutigen Stand der Bautechnik. An den Sandsteingewänden löst sich die Farbe ab. Die Zugangstreppe aus Sandstein ist stark abgewittert und weist diverse Schadstellen auf. Die Fugen einzelner Steine haben sich geöffnet. Bei Wassereintritt können weitere Frostschäden entstehen und die Konstruktion noch weiter zerstören. Aufgrund all dieser Tatsachen ist eine umfassende Gebäudehüllensanierung nötig. Das Zurlaubenhaus ist im Eigentum der Korporation Oberägeri (GS-Nr. 348). Das gesamte Zurlaubenhaus mit Umgebung ist aus denkmalpflegerischer Sicht eines der schönsten Häuser in Oberägeri und darum von hoher Bedeutung. Sämtliche Massnahmen sind mit der Denkmalpflege abzusprechen und genehmigen zu lassen.

VORGESEHENE MASSNAHMEN

Das vorliegende Projekt sieht folgende Massnahmen vor:

Dach

Das Dach wird bis auf die Sparren abgebrochen. Die Biberschwanzziegel sollen wieder verbaut werden. Auf und zwischen den Sparren soll eine Dampfbremse angebracht werden. Die Sparrenzwischenräume werden mit Mineralwolle ausgedämmt. Auf die bestehenden Sparren wird eine Weichfaserplatte, Stärke 52 mm gebracht. Anschliessend wird die Konter- und Ziegellattung aufgenagelt und die Biberschwanzziegel wieder verlegt.

Die Dachkonstruktion wird um max. 40 mm erhöht. Dadurch müssen auch die Stirn- und Ort Bretter angepasst werden. Die Farbe wird den bestehenden Friesen angepasst.

Die Spenglerbleche sind ebenfalls anzupassen. Die Sanierung erfolgt von oben, da das Dachgeschoss bewohnt ist.

Fassade

Örtliche Sanierung der Risse und neuer Fassadenanstrich mit einem mineralischen Aufbau.

Fenster

Ein Fensterersatz ist möglich, da die bestehenden Fenster keinen historischen Wert aufweisen. Um das Erscheinungsbild zu erhalten, müssen Holzfenster mit aussen aufgesetzten Sprossen und mit gleicher Einteilung montiert werden. Die Mittelpartie darf höchstens eine Breite von 95 mm aufweisen. Holz-Metallfenster werden durch die Denkmalpflege nicht akzeptiert. Die Butzenscheiben im 1. OG Sitzungszimmer müssen zwingend erhalten bleiben. Die Fenster werden so ersetzt, dass innen keine Anpassungen notwendig sind.

Jalousien

Die Jalousien werden neu gestrichen.

Sandstein

Die Risse und Beschädigungen in den Sandsteingewänden und -Sockeln werden geflickt und die Sandsteingewände werden neu mit einem dauerhaften Anstrich versehen. Die Sandsteintreppe wird umfassend saniert, damit der Zugang zum Zurlaubenhaus wieder aufgewertet wird.

Ersatz Sanitärapparate

Im Zusammenhang mit der Gebäudehüllensanierung werden auch die Sanitärapparate in den WC-Anlagen ersetzt.

TECHNISCHE DATEN

Dach: U-Wert 0.22 W/m²K, Dämmstärke total ca. 190 mm, Eindeckung mit bestehenden Biberschwanzziegel
Fassade: keine Verbesserung U-Wert
Fenster: U-Wert gesamt 1.30 W/m²K, U-Wert Glas 1.1 W/m²K

KOSTEN

Der Kostenvoranschlag beträgt CHF 472'500.00 Die Kosten werden von der Korporation Oberägeri getragen. Der Kanton Zug sowie die Gemeinde Oberägeri leisten aufgrund der Sanierung eines geschützten Denkmals Subventionen in der Höhe von ca. CHF 64'000.00.

Grundsätzlich sind Gebäudehüllensanierungen durch das Gebäudeprogramm des Bundes subventionsberechtigt, wenn mindestens zwei Gebäudehüllenteile saniert werden (z. B. Dach und Fenster). Aufgrund der geforderten Ausführung der Fenster kann aber nur ein Glas mit einem U-Wert von 1.10 W/m²K verwendet werden. Gefordert wären Gläser mit einem U-Wert von 0.70 W/m²K.

Da die Subventionen erst nach Bauvollendung und nach Abschluss der Bauabrechnung ausbezahlt werden, muss die Korporation Oberägeri die gesamten Kosten leisten.

AUSFÜHRUNG

Die Korporation Oberägeri überträgt die Planung, Ausschreibung und örtliche Bauleitung der B+B Planer AG, Schwyz. Die Projektleitung liegt bei Thomas Blattmann.

Kostenvoranschlag

BKP 1 Vorbereitungsarbeiten	CHF 7'200.00
BKP 2 Gebäude	CHF 416'800.00
BKP 4 Umgebung	CHF 10'500.00
BKP 5 Baunebenkosten	CHF 38'000.00
Total inkl. MwSt.	CHF 472'500.00

Nach Abschluss der Bauarbeiten und Präsentation der Bauabrechnung werden der Korporation Oberägeri die Subventionen von Kanton und Gemeinde in der Höhe von ca. CHF 84'000.00 zurückerstattet. Somit ergäbe sich für die Korporation ein effektiver Aufwand von ca. CHF 388'500.00.

ANTRAG

Gestützt auf diese Ausführungen stellt Ihnen der Korporationsrat folgenden Antrag:

Die Korporationsgemeindeversammlung vom 19. April 2013 beschliesst:

1. Für die Gebäudehüllensanierung Zurlaubenhaus Oberägeri wird ein Objektkredit von CHF 472'500.00 bewilligt.
2. Der Korporationsrat wird mit dem Vollzug beauftragt und ermächtigt, Änderungen am genehmigten Projekt vorzunehmen, sofern damit eine bessere Lösung erzielt werden kann.
3. Der Kredit ist nach Massgabe des Zürcher Indexes der Wohnbaukosten Stand April 2012: 102.4 (Basis 2010) indexiert.
4. Dieser Betrag ist zu Lasten der ausserordentlichen Rechnung, Projekt Nr. 18043, zu verbuchen.
5. Subventionszahlungen werden zu Gunsten der ausserordentlichen Rechnung, Projekt Nr. 18043, verbucht.

Oberägeri, 19. März 2013

KORPORATIONS RAT OBERÄGERI
Der Präsident: Reto Iten
Der Schreiber: Christian Rogenmoser

NUSSBAUMER, JAKOB

1557 erstmals erw., † vor dem 28.2.1602, kath., von Ägeri. Sohn des Konrad Barbara Zurlauben, Tochter des Konrad, Zuger Stadtzieglers, Witwe des Oswald Schell. 1557 Ratsherr, 1592–93 Grossrichter. Zwischen 1557 und 1593 häufig Gesandter des Standes Zug und 1583–85 sowie 1592–93 dessen Ammann. 1566 vertrat N. die Ägerer Gotteshausleute im Streit mit dem Kloster Einsiedeln um den Ehrschatz (Handänderungsabgabe). Ab 1557 war er mehrmals Hauptmann in franz. Diensten. 1588 bezog er eine span. Pension. N. erlangte offenbar grossen Reichtum, da er 1574 in Oberägeri das sog. Zurlaubenhaus, das einzige Herrenhaus im Ägerital, erbauen liess.

Literatur

– B. Nussbaumer, Die N. Chronik, [1987]

Autorin/Autor: Renato Morosoli

KREDITBEGEHREN SANIERUNG HÖHRONENSTRASSE

Sehr geehrte Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger

AUSGANGSLAGE

Die Höhronenstrasse ist eine 2'910 Meter lange Waldstrasse im Eigentum der Korporation Oberägeri. Sie führt von der Landzunge Langenegg bis zur Eigentumsgrenze der Gemeinde Wollerau im Gebiet Salenwiedli. Die Höhronenstrasse bietet die Basiserschliessung für 138 ha Wald, aus dem jährlich 1'381m³ Holz abgeführt wird. Zudem wird sie sehr stark von Touristen genutzt. Sie durchquert 9 Gerinne, die ersten 450 Meter sind angrenzend an Wiesland. Die Waldungen, die erschlossen werden, sind zu 90 Prozent Auerhahnschutzgebiete und zum Teil zusätzlich als Schutzwald ausgetrennt.

Die Höhronenstrasse ist in einem sanierungsbedürftigen Zustand. Die Tragfähigkeit sowie die Strassenbreite ist an einigen Stellen ungenügend, Durchlässe sind teilweise defekt und die Tragschicht weist stellenweise Löcher auf. Die Verschleisschicht ist meistens nicht mehr vorhanden. Zusätzlich sind noch ungenutzte Hang-Wasserstellen und defekte Mauern, die die Fahrbahn vernässen. Durch die zunehmend schwereren und breiteren Forst- und Lastfahrzeuge hat sich die Beanspruchung der Höhronenstrasse seit ihrem Bau intensiviert. Ohne Sanierungsmassnahmen droht der Strassenkörper zu zerfallen und die Sicherheit der Strassenbenützung und letztlich auch der Gebrauch der Strasse ist nicht mehr gewährleistet.

Zur nachhaltigen Erfüllung der Schutzfunktion und des Artenschutzes müssen diese Wälder entlang der Höhronenstrasse gepflegt werden. Diese Pflege ist entscheidend von der Erschliessung abhängig.

ZIELSETZUNG

Die Sicherheit und Gebrauchstauglichkeit der Höhronenstrasse als wichtige Waldstrasse ist gegeben. Die Tragfähigkeit und Strassenbreite entsprechen den Ansprüchen moderner Betriebsmittel und Lastfahrzeugen. Eine funktionsfähige Wasserableitung ist gewährleistet und eine intakte Verschleisschicht ist vorhanden.

MASSNAHMEN

Durchlässe

- Spülen und nötigenfalls sanieren
- Bei Feuchtstellen sind neue Durchlässe einzubauen (3 Stück)

Fahrbahn

- Örtliche Verbreiterung
- Nötige Tragschichtverstärkungen
- Gegebenenfalls Bankette anlegen oder verstärken

Verschleisschicht

- Verschleisschicht mit einer Bombierung oder einem Quergefälle neu auftragen (Offerte Sihltaler)

NATUR UND LANDSCHAFTSSCHUTZ

Das vorliegende Sanierungsprojekt plant das Auerwildschutzgebiet langfristig zu erschliessen und so die Artenvielfalt und Biodiversität im Gebiet Höhronen sicherzustellen. Es sind 2'910 Meter zu behandeln, die geringfügigen Strassenverbreiterungen liegen alle im Waldareal und sind nicht einsehbar.

BAUHERRSCHAFT, BAULEITUNG UND AUSFÜHRUNG

Die Korporation Oberägeri übernimmt die Bauherrschaft und örtliche Betreuung. Die Oberbauleitung liegt beim Kantonsforstamt Zug. Die Projektausführung erfolgt im Sommer 2013.

Kostenzusammenstellung

Vorbereitungsarbeiten (Eigenleistung durch Korporation)	CHF 39'842.75
Örtliche Verbreiterung, punktuelle Tragschichtverstärkungen, gegebenenfalls Bankette anlegen oder verstärken	CHF 36'325.25
Strassenentwässerung	CHF 44'631.90
Einbau Verschleisschicht Firma Sihltaler	CHF 101'782.50
Gesamtkosten bauliche Massnahmen	CHF 222'582.38
Gesamtkosten bauliche Massnahmen (gerundet)	CHF 222'600.00
Projekt- und Bauleitung ca. 5%	CHF 11'200.00
Installation der Baustelle	CHF 2'000.00
Verschiedenes / Unvorhergesehenes ca. 10%	CHF 22'260.00
Gesamtkosten Projekt	CHF 258'400.00

Aufgrund der Budgetplanung des Amtes für Wald und Wild wurden Beiträge des Kantons Zug an die Sanierung der Höhronenstrasse in der Höhe von ca. 45% in Aussicht gestellt.

ANTRAG

Gestützt auf diese Ausführungen stellt Ihnen der Korporationsrat folgenden Antrag:

Die Korporationsgemeindeversammlung vom 19. April 2013 beschliesst:

1. Für die Sanierung der Höhronenstrasse wird ein Objekt- und Ausführungskredit von CHF 258'400.00 zu Lasten der ausserordentlichen Rechnung, Projekt Nr. 18035, bewilligt.
2. Subventionszahlungen werden zu Gunsten der ausserordentlichen Rechnung, Projekt-Nr. 18035, verbucht.
3. Der Korporationsrat wird ermächtigt, Änderungen am genehmigten Projekt vorzunehmen, sofern damit bessere Lösungen erzielt werden können.
4. Der Kredit wird nach Massgabe des Produktionskostenindex (PKI) des Schweizerischen Baumeisterverbands indiziert (Preisbasis September 2012).
5. Der Korporationsrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Oberägeri, 19. März 2013

KORPORATIONS RAT OBERÄGERI

Der Präsident: Reto Iten

Der Schreiber: Christian Roggenmoser



KORPORATIONS RAT, KOMMISSIONEN, WEIBEL UND MITARBEITER DER KORPORATION OBERÄGERI

KORPORATIONS RAT

Reto Iten, Präsident und Strassenchef	2009
Alois Meier, Forstchef und Vizepräsident	2005
Marco Iten, Personal- und Betriebschef	2011
Pirmin Meier, Landchef	2012
Michael Rogenmoser, Finanzchef	2013
Christian Rogenmoser, Korporationsschreiber	2011

RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION

Ueli Iten, Präsident	1985
Franz Iten	2009
Patricia Iten	2013

KOMMISSION DER STIPENDIENSTIFTUNG

Reto Iten, Korporationspräsident	2013
Ester Brotschi-Meier, Rechnungsführerin	2013
Susanne Meier-Nussbaumer, Aktuarin	1993

FORSTVERWALTUNG

Alois Meier, Forstchef	2005
Karl Henggeler, Förster	1993

WEIBEL

Hubert Nussbaumer	2009
-------------------	------

MITARBEITER

Karl Henggeler, Förster	1989
Jürg Iten, Forstwart-Vorarbeiter	1992
Pascal Schönmann, Berufsbildner	2008
Markus Nussbaumer, Forstwart	2002
Stefan Rogenmoser, Forstwart	2005
Albert Rogenmoser, Forstarbeiter	2005
Marco Betschart, Forstwart	2008
Reto Rogenmoser, Lehrling	2010
Ester Brotschi-Meier, Administration	2011
Martin Nussbaumer, Lehrling	2011
Michael Hegglin, Lehrling	2012

FAHRPLAN 2013

Sonn- und Feiertage, 28. April bis 13. Oktober 2013

Unterägeri	ab	13.15	15.00
Oberägeri	ab	13.25	15.10
Ländli	ab	13.35	15.22
Eierhals Hotel	ab	13.50	15.37
Morgarten Denkmal	ab	14.00	15.48
Morgarten Hotel	ab	14.10	16.00
Naas	ab	14.20	16.10
Unterägeri	an	14.45	16.30
Oberägeri	an	—	16.40
Ländli	an	—	16.50

☛ Halt nur zum Aussteigen

Montag bis Freitag, 29. April bis 20. September 2013

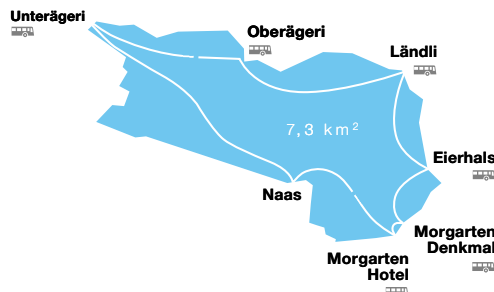
Unterägeri	ab	11.30	13.15	15.00
Oberägeri	ab	11.40	13.25	15.10
Ländli	ab	11.50	13.35	15.22
Eierhals Hotel	ab	12.05	13.50	15.37
Morgarten Denkmal	ab	12.15	14.00	15.48
Morgarten Hotel	ab	12.20	14.10	16.00
Naas	ab	12.30	14.20	16.10
Unterägeri	an	13.00	14.45	16.30
Oberägeri	an	—	—	16.40
Ländli	an	—	—	16.50

☛ Halt nur zum Aussteigen Ⓢ vom 8. Juli bis 16. August

Samstag, 4. Mai bis 21. September 2013

Unterägeri	ab	11.30	
Oberägeri	ab	11.40	
Ländli	ab	11.50	
Eierhals Hotel	ab	12.05	
Morgarten Denkmal	ab	12.15	
Morgarten Hotel	ab	12.20	
Naas	ab	12.30	
Unterägeri	an	13.00	
Oberägeri	an	13.10	
Ländli	an	13.20	

☛ Halt nur zum Aussteigen



Ägerisee Schiffahrt AG
An der Aa 6
Postfach 4864
CH-6304 Zug

Tel. +41 41 728 58 50
Fax +41 41 728 58 66
info@aegerisee-schiffahrt.ch
www.aegerisee-schiffahrt.ch



Frühstücksfahrten

Sonntags, 5. Mai bis 22. September

Unterägeri ab	09.15 Uhr	Unterägeri an	11.15 Uhr
Oberägeri ab	09.30 Uhr	Oberägeri an	11.30 Uhr

Anmeldung erforderlich bis Samstag 16.00 Uhr, Telefon +41 41 728 58 50, (samstags Telefon +41 41 723 68 00).

Mittags-Kombi

Samstags, 4. Mai bis 21. September

Montag bis Freitag, 8. Juli bis 16. August

Unterägeri ab	11.30 Uhr	Unterägeri an	13.00 Uhr
Oberägeri ab	11.40 Uhr	Oberägeri an	13.10 Uhr

Anmeldung erforderlich unter Telefon +41 41 728 58 50.

Kulinarische Abendrundfahrten

Freitag, 5. April	Fondue Chinoise
Freitag, 3. Mai	Spargel-Festival
Freitag, 7. Juni	Wine & Dine
Freitag, 5. Juli	Sommernachtsfahrt
Freitag, 2. August	Südsee-Buffer
Freitag, 6. September	Nordische Nacht
Freitag, 4. Oktober	Wildfestival
Freitag, 8. November	Rötel aus dem Ägerisee
Dienstag, 31. Dezember	Silvester-Gala-Diner

Unterägeri ab	19.30 Uhr	Einsteigen ab	19.15 Uhr
Oberägeri ab	19.45 Uhr		
Oberägeri an	22.30 Uhr	Ausklang am Steg bis	23.30 Uhr

Kostenlose Benützung der ZVB-Bus Linie 1 von Oberägeri – Unterägeri im Anschluss an die Abendfahrt.

Musikfahrten

Freitag, 14. Juni	Kapelle Fuchs Bissig
Freitag, 13. September	Echo vom Tannechriis

Jassnachmittag

Samstag, 18. Mai	mit Abendessen
Samstag, 2. November	mit Zvieri-Fahrt

Goldgräber-Schatzsuche

Dienstag, 16. Juli und 6. August

Verschiebedatum: jeweils Donnerstag in derselben Woche

Tischreservierungen für alle Fahrten mit Konsumation erforderlich unter Telefon 041 728 58 50. Detaillierte Infos unter www.aegerisee-schiffahrt.ch

Bei Sturm sowie aus betrieblichen Gründen können Fahrten eingestellt oder mit anderen Schiffen ausgeführt werden. Mindestteilnehmerzahl erforderlich bei Fahrten ausserhalb des Kursbetriebes.

Als Feiertage gelten:
Auffahrt, Pfingstmontag, 1. August

Beförderungsmöglichkeiten für Reisende im Rollstuhl
Nicht alle Kurse, nicht alle Haltestellen, nur Handrollstühle.
Vorankündigung erforderlich, Telefon 041 728 58 50.

